



DABStep

Digitalradio

Digital Radio

Radio numérique

Radio digital

Radio digitale

10022782 10029106 10029107

auna

[www.auna-multimedia.com](http://www.auna-multimedia.com)



## Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Technische Daten	4
Geräteübersicht	5
Inbetriebnahme und Bedienung	7
Hauptmenü und Einstellungen	8
Wecker	9
DAB-Radio	10
FM-Radio	12
AUX-Eingang	13
BT-Funktionen	13
Hinweise zur Entsorgung	14

English	15
Français	27
Español	39
Italiano	51

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Deutschland.



**Dieses Produkt entspricht den folgenden  
Europäischen Richtlinien:**

2014/53/EU (RED)  
2011/65/EU (RoHS)

## TECHNISCHE DATEN

Artikelnr.	10022782, 10029106, 10029107
DAB / DAB+	Band III (174-230 MHz)
FM	87.5 – 108.0 MHz, mit RDS
Netzadapter	230 V ~50/60 Hz -> 12 V / 1500 mA
Stromverbrauch im Standby-Modus	< 1 W
Maße / Gewicht	218 x 115 x 126 mm / 1,6 kg
Lieferumfang	Gerät, Netzteil, Fernbedienung, Bedienungsanleitung

## SICHERHEITSHINWEISE

- Diese Bedienungsanleitung dient dazu, Sie mit der Funktionsweise dieses Produktes vertraut zu machen. Bewahren Sie diese Anleitung daher stets gut auf, damit Sie jederzeit darauf zugreifen können.
- Sie erhalten bei Kauf dieses Produktes zwei Jahre Gewährleistung auf Defekt bei sachgemäßem Gebrauch.
- Bitte verwenden Sie das Produkt nur in seiner bestimmungsgemäßen Art und Weise. Eine anderweitige Verwendung führt eventuell zu Beschädigungen am Produkt oder in der Umgebung des Produktes.
- Ein Umbauen oder Verändern des Produktes beeinträchtigt die Produktsicherheit. Achtung Verletzungsgefahr!
- Öffnen Sie das Produkt niemals eigenmächtig und führen Sie Reparaturen nie selber aus!
- Behandeln Sie das Produkt sorgfältig. Es kann durch Stöße, Schläge oder den Fall aus bereits geringer Höhe beschädigt werden.
- Halten Sie das Produkt fern von Feuchtigkeit und extremer Hitze.
- Lassen Sie keine Gegenstände aus Metall in dieses Gerät fallen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf dieses Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät nur mit einem trockenen Tuch.
- Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller oder vom qualifizierten Fachhandel empfohlenes Zubehör.

### **Kleine Objekte/Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, etc.)**

Bewahren Sie kleine Objekte (z.B. Schrauben und anderes Montagematerial, Speicherkarten) und Verpackungsteile außerhalb der Reichweite von Kindern auf, damit sie nicht von diesen verschluckt werden können. Lassen Sie kleine Kinder nicht mit Folie spielen. Es besteht Erstickungsgefahr!

### Transport des Gerätes

Bitte bewahren Sie die Originalverpackung auf. Um ausreichenden Schutz beim Transport des Gerätes zu erreichen, verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung.

### Reinigung der äußeren Oberfläche

Verwenden Sie keine flüchtigen Flüssigkeiten, wie Insektensprays. Durch zu starken Druck beim Abwischen können die Oberflächen beschädigt werden. Gummi- oder Plastikteile sollten nicht über einen längeren Zeitraum mit dem Gerät in Kontakt sein. Nutzen Sie ein trockenes Tuch.

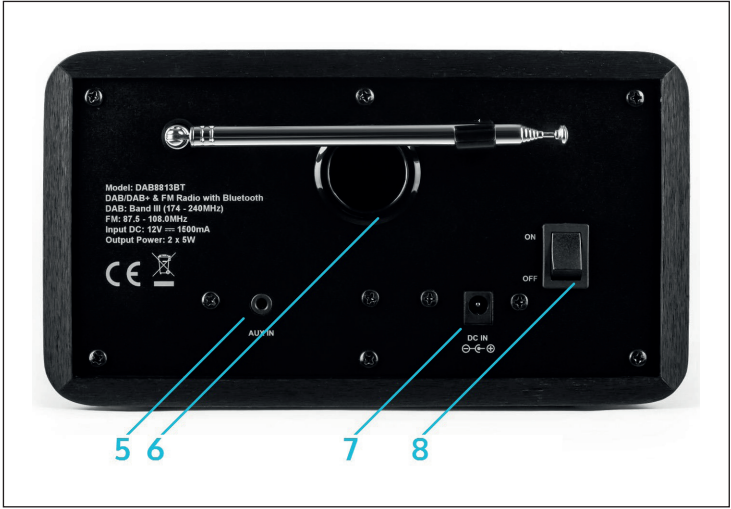
---

## GERÄTEÜBERSICHT

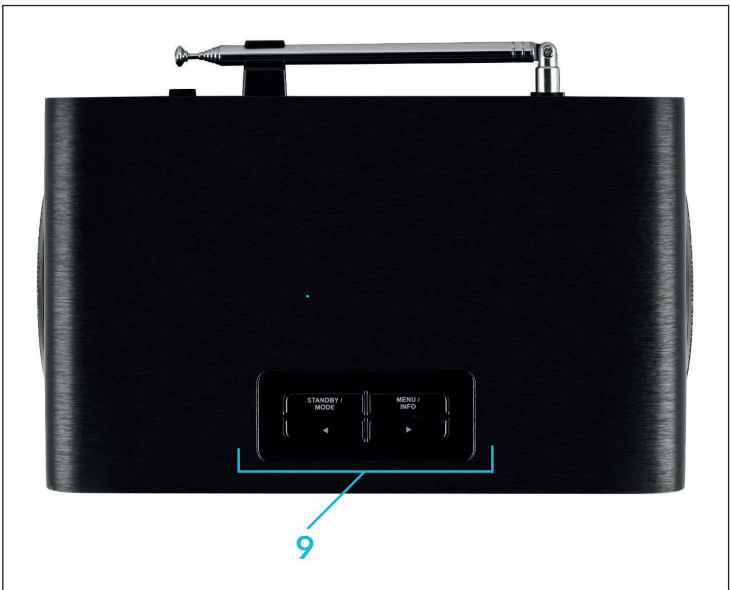
---



1 Lautsprecher	3 Display
2 Antenne	4 VOLUME (drehen) / SELECT (drücken)



5 AUX-IN	8 Ein-/Ausschalter
6 Bassreflex-Öffnung	9 Bedienfeld: STANDBY/MODE, MENU/INFO, Pfeiltasten
7 Netzteil-Anschluss	




# INBETRIEBNAHME UND BEDIENUNG




## Inbetriebnahme

- Verbinden Sie mit dem Netzadapter den Netzanschluss auf der Rückseite des Geräts mit einer Steckdose. Schalten Sie das Gerät auf der Rückseite ein.
- Wenn Sie das Gerät das erste Mal starten, schaltet das Radio automatisch in den DAB-Modus und sucht nach verfügbaren DAB/DAB+ Sendern.



- Drücken Sie STANDBY/MODE auf dem Gerät oder  auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten (gedrückt halten, um in den Standby-Modus zu wechseln). Zeit, Datum und jeder aktive Wecker werden auf dem Display angezeigt. Wenn Zeit und Datum noch nicht eingestellt wurden zeigt das Display „00:00 00-00-0000“ an.

## Basisfunktionen / Globale Funktionen

- Drücken Sie STANDBY/MODE auf dem Gerät oder MODE auf der Fernbedienung, um durch die Modi zu schalten: DAB -> FM -> BT -> AUX-Eingang
- Drehen Sie am Lautstärke-Rad oder drücken Sie  /  auf der Fernbedienung, um die Lautstärke anzupassen. Mit  schalten Sie den Sound stumm.

## Haupt-Menü und Einstellungen

- Drücken und halten Sie MENU/INFO auf dem Gerät oder MENU auf der Fernbedienung, um zu den Einstellungen zu gelangen, völlig gleich in welchem Modus Sie sich gerade befinden.
- Drücken Sie < / >, um das Untermenü auszuwählen und drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zu bestätigen.

---

## HAUPTMENÜ UND EINSTELLUNGEN

---

### Zeit-Einstellungen

- Drücken Sie < / >, um die Stunde einzustellen. Drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zu bestätigen. Drücken Sie < / >, um die Minuten einzustellen. Drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um die Uhrzeit abzuspeichern und zur Datums-Einstellung zu wechseln.
- Drücken Sie < / >, um den Tag einzustellen. Bestätigen Sie mit OK/SELECT und wiederholen Sie die Prozedur zum Einstellen des Monats und schließlich des Jahres. Bestätigen Sie wiederum mit OK/SELECT.

### Auto-Update

Die Zeit kann manuell eingestellt oder automatisch via DAB oder UKW bezogen werden. Drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zu bestätigen. Das Radio wird nun die Uhrzeit automatisch aktualisieren, sobald es einen DAB/UKW-Sender mit RDS-Signal empfängt. Wenn Sie Stromverbindung unterbrochen wird, werden Datum und Uhrzeit auf den Standard „00:00 00 - 00-0000“ zurückgesetzt. Es wird daher empfohlen die Auto-Update-Funktion zu nutzen.

### Anzeige-Format (12/24 hour)

Wählen Sie zwischen einer 12-Stunden- und einer 24-Stunden-Anzeige. Drücken Sie OK / SELECT, um die Einstellung zu bestätigen.

### Datums-Format

Stellen Sie das Format der Datums-Anzeige auf MM-TT-JJJJ oder TT-MM-JJJJ. Drücken Sie OK / SELECT, um die Einstellung zu bestätigen.

### Equalizer

Drücken Sie < / >, um einen Equalizer-Modus auszuwählen. Zur Verfügung stehen: Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Sprache, Mein EQ. Drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zu bestätigen. Bei Mein EQ (MyEQ), können Sie die Klang-Eigenschaften selbst einstellen. Die Equalizer-Einstellungen sind über die Taste EQ auf der Fernbedienung schnell zu erreichen.

### Hintergrundbeleuchtung

Stellen Sie die Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung und die Dauer für die automatische Abschaltung ein. Die automatische Abschaltung dimmt das Licht nach einer gewissen Zeit ohne Eingabe.



## Standby nach Inaktivität

Dieser automatische Standby schaltet das Gerät nach der eingestellten Zeit in den in Standby-Modus. Es stehen zur Verfügung: AUS/2/4/5/6 Stunden.

## Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (Factory Reset)

Drücken Sie OK / SELECT, um das Zurücksetzen zu bestätigen. Das System startet dann neu. Beachten Sie, dass dabei sämtliche Einstellungen und gespeicherten Sender gelöscht werden.

## SW Version/ BT-Version

Drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zu bestätigen und die Version der Firmware / die BT-Version einzusehen.

## Sleep-Funktion

Drücken Sie , um die Zeit der Sleep-Funktion einzustellen. Das Gerät schaltet dann nach 15/30/45/60/90 Minuten ab.

---

# WECKER

---

Es stehen 2 Weckzeiten zur Verfügung. Hinweis: Sie müssen erst die Uhrzeit einstellen oder Auto-Update aktiviert haben, bevor Sie den Wecker verwenden können. Drücken Sie < / >, um den gewünschten Wecker auszuwählen. Drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um den Wecker zu bestätigen.

- **Weckzeit (On Time):** Stellen Sie die Weckzeit ein. Die Einstellung funktioniert auf die gleiche Weise wie bei der Uhrzeit. Drücken Sie < / >, um den gewünschten Wert einzustellen. Drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zum nächsten Objekt zu wechseln.
- **Dauer (Duration):** Stellen Sie die Dauer des Weckrufs ein. Es stehen 15/30/45/60/90 Minuten zur Verfügung. Der Weckruf stoppt nach der eingestellten Zeit, wenn er nicht deaktiviert oder der Schlummer-Modus aktiviert wird.
- **Weckruf (Source):** DAB, UKW oder Buzzer-Weckton Zuletzt gehört (Last listened): Standardmäßig wird beim Weckruf der zuletzt gehörte Radio-Sender wiedergegeben. Sie können stattdessen auch einen eingespeicherten Sender wählen.
- **Täglich (Daily):** < / >, um den Weckruf einzustellen auf täglich/einmalig/am Wochenende/an Wochentagen.

- **Lautstärke:** Drücken Sie < / >, um die Lautstärke des Weckrufs einzustellen.
- **Wecker An/Aus:** Wählen Sie an oder aus und drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zu bestätigen. Der Wecker ist nun gespeichert.

Die Wecker-Einstellungen sind über die Taste ALARM auf der Fernbedienung schnell zu erreichen. Wenn ein Wecker eingestellt ist, wird ein Uhr-Symbol oben auf dem Display angezeigt. Es wird auch angezeigt, wenn sich das Gerät im Standby-Modus befindet.

Drücken und halten Sie beim Weckruf die Taste STANDBY/MODE auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung, um den Wecker zu deaktivieren. Oder drücken Sie eine beliebige andere Taste, um in den Schlummer-Modus zu wechseln. In diesem Fall wird der Weckruf nach 5 Minuten erneut aktiviert. Diese 5 Minuten werden in einem Countdown auf dem Display angezeigt.

Während des Schlummer-Modus können Sie eine beliebige Taste drücken, um die Schlummer-Zeit auf 5/10/15/30 Minuten einzustellen. Drücken und halten Sie die Taste STANDBY/MODE auf dem Gerät oder auf der Fernbedienung, um den Schlummer-Modus zu deaktivieren.

---

## DAB-RADIO

---

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrfach MODE, um zum den DAB-Modus zu schalten:



### Display

- Das Symbol rechts oben zeigt die Stärke des DAB/DAB+ Signals.
- Die erste Textzeile zeigt den Namen des Senders an.
- Die zweite Zeile zeigt Details zum Sender an.

Drücken Sie INFO, um Frequenz, Bit-Rate, Signal-Stärke, Programm-Typ oder Datum anzeigen zu lassen.

Drücken Sie < / >, um den Sender zu wechseln und drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um zu bestätigen.

Drücken Sie SCAN für einen Sendersuchlauf. Sie können einen vollen Scan vollziehen oder manuell die Sender suchen.

Drücken und halten Sie MENU/INFO auf dem Gerät oder MENU auf der Fernbedienung, um zum DAB-Menü zu gelangen.

Im DAB-Modus gibt es zusätzlich zu den sonst angezeigten Punkten zwei weitere Menüpunkte im Hauptmenü:

- **Sender aufräumen (Prune Station):** Bestätigen, um Sender zu entfernen, die gelistet aber nicht verfügbar sind.
- **DRC/Dynamik-Bereich-Kompression:** Wenn Sie in einer Umgebung mit Lärmbelastung Musik mit einem großen Dynamik-Bereich hören, kann es sinnvoll sein, diesen Bereich zu komprimieren. Das macht leise Klänge lauter und laute Klänge leiser. Die Optionen bei der Kompression sind Aus, Niedrig oder Hoch.

### Senderspeicher

- Drücken Sie im DAB- oder UKW-Modus die Stern-Taste auf der Fernbedienung oder drücken und halten Sie MENU/INFO, um ins Menü zu gelangen und wählen Sie „Preset Store“.
- Drücken Sie < / >, um die Nummer des Senderspeichers zu wählen und drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um den Sender zu speichern.
- Jedem Modus stehen 10 Senderspeicherplätze zu Verfügung.
- Drücken Sie die Taste oder drücken und halten Sie MENU/INFO, um ins Menü zu gehen und wählen Sie „Preset Recall“, um die gespeicherten Sender aufzurufen.
- Die Tasten 1-10 auf der Fernbedienung rufen den entsprechenden Speicherplatz direkt auf.

## FM-RADIO

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrfach MODE, um zum den FM-Modus zu schalten:



### Display

- Das Symbol rechts oben zeigt die Stärke des FM-Signals an.
- Die erste Textzeile zeigt den Namen des Senders an.
- Die zweite Zeile zeigt Details zum Sender an.

Drücken Sie die Pfeiltasten < / >, um die Frequenz in 0.05Hz-Schritten zu ändern. Drücken Sie SCAN für einen Suchlauf bis zum nächsten Sender.

Drücken und halten Sie MENU/INFO auf dem Gerät oder MENU auf der Fernbedienung, um zum FM-Menü zu gelangen.

Im FM-Modus gibt es zusätzlich zu den sonst angezeigten Punkten zwei weitere Menüpunkte im Hauptmenü:

- **Such-Einstellungen (Scan Setting):** Wählen Sie hier aus, ob alle Sender, oder nur solche mit besonders guter Empfangsqualität gefunden werden sollen.
- **Audio-Einstellungen (Audio Settings):** Stellen Sie ein, ob FM-Sender MONO oder STEREO empfangen werden sollen.

### Senderspeicher

- Drücken Sie im DAB- oder UKW-Modus die Stern-Taste auf der Fernbedienung oder drücken und halten Sie MENU/INFO, um ins Menü zu gelangen und wählen Sie „Preset Store“.
- Drücken Sie < / >, um die Nummer des Senderspeichers zu wählen und drücken Sie OK auf der Fernbedienung oder SELECT auf dem Gerät, um den Sender zu speichern.
- Jedem Modus stehen 10 Senderspeicherplätze zu Verfügung.
- Drücken Sie die Stern-Taste oder drücken und halten Sie MENU/INFO, um ins Menü zu gehen und wählen Sie „Preset Recall“, um die gespeicherten Sender aufzurufen.
- Die Tasten 1-10 auf der Fernbedienung rufen den entsprechenden Speicherplatz direkt auf.

---

## AUX-EINGANG

---

Schalten Sie das Gerät ein und drücken Sie mehrfach MODE, um zum den AUX-Modus zu schalten.

Verbinden Sie andere Audio-Geräte über ein 3.5mm-Klinke-Kabel mit dem Radio. Steuern Sie die Musikwiedergabe am externen Gerät. Vergessen Sie nicht, die Lautstärke auf ein adäquates Level einzustellen.

---

## BT-FUNKTIONEN

---

Halten Sie die BT-Taste auf der Fernbedienung gedrückt, um das DabStep für andere BT-Geräte sichtbar zu machen, damit beide miteinander gekoppelt werden können. Oder drücken und halten Sie MENU/INFO, um ins Menü zu gehen und wählen Sie mit SELECT „discoverable“ (sichtbar) aus.



Sobald das DabStep ein Mal mit einem anderen BT-Gerät gekoppelt ist, werden beide Geräte sich automatisch miteinander verbinden, sobald Sie in Reichweite sind und BT eingeschaltet ist.

Drücken Sie die BT-Taste auf der Fernbedienung oder halten Sie MENU/INFO gedrückt, um ins Menü zu gelangen und wählen Sie „Device List“ (Geräteliste), um zu sehen, mit welchen Geräten das Radio gekoppelt ist.

Die Musik-Wiedergabe vom BT-Gerät kann gesteuert werden, indem Sie die Pfeiltasten auf der Fernbedienung oder am Gerät drücken. Drücken Sie SELECT auf dem Gerät für die Play/Pause-Funktion.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2012/19/EU. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zu gesonderten Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

---

## CONTENT

---

Technical Data	16
Product Description	17
Use and Operation	19
Main Menu and Settings	20
Alarm	21
DAB Radio	22
FM Radio	24
AUX In	25
BT Functions	25
Hints on Disposal	26

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Producer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



**This product is conform to the following European Directives:**

2014/53/EU (RED)  
2011/65/EU (RoHS)

## TECHNICAL DATA

Art. No.	10022782, 10029106, 10029107
DAB / DAB+	Band III (174-230 MHz)
FM	87.5 – 108.0 MHz with RDS
Mains adapter	230 V ~50/60 Hz -> 12 V / 1500 mA
Power consumption in standby mode	< 1 W
Dimensions / weight	218 x 115 x 126 mm / 1,6 kg
Scope of delivery	Device, AC/DC adapter, RC, instruction manual

## SAFETY INSTRUCTIONS

- Read all instructions before using.
- To protect against a fire, electric shock or personal injury, do not immerse cord, electric plugs or device in water or other liquids.
- Do not expose the appliance to extreme temperatures. The appliance shall be used in moderate climates.
- The use of attachments that are not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or personal injury.
- Do not open the unit by removing any cover parts. Do not attempt to repair the unit. Any repairs or servicing should be done by qualified personell only.
- **Only qualified persons may perform technical work on the product. The product may not be opened or changed.** The components cannot be serviced by the user. The manufacturer is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications.
- The appliance is not a toy. Do not let children play with it. Never let children insert foreign objects into the appliance.
- Never clean the surface of the device with solvents, paint thinners, cleansers or other chemical products. Instead, use a soft, dry cloth or soft brush.
- Save these instructions.

### Small objects

Keep small objects (i.e. screws, mounting material, memory cards etc.) and packaging out of the range of children. Do not let Children play with foil. Choking hazard!



**Transporting the device**

Please keep the original packaging. To gain sufficient protection of the device while shipment or transportation, make sure to put it back in its original packaging.

**Cleaning the surface**

Do not use any volatile liquids, detergents or the like. Use a clean dry cloth.

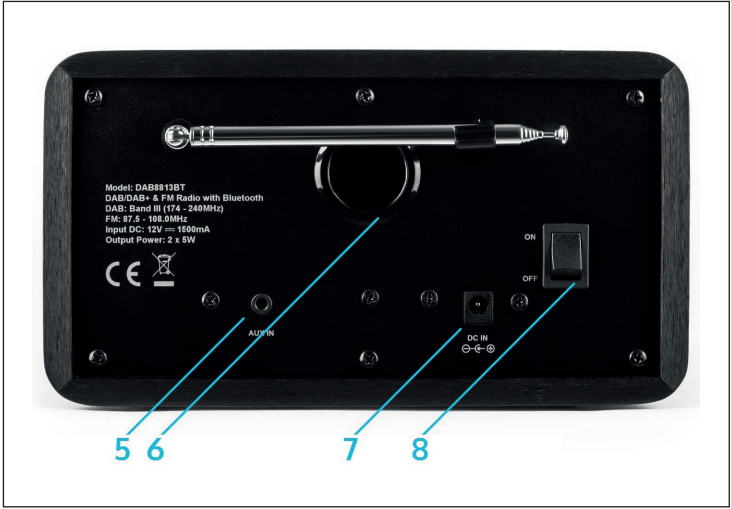
---

**PRODUCT DESCRIPTION**

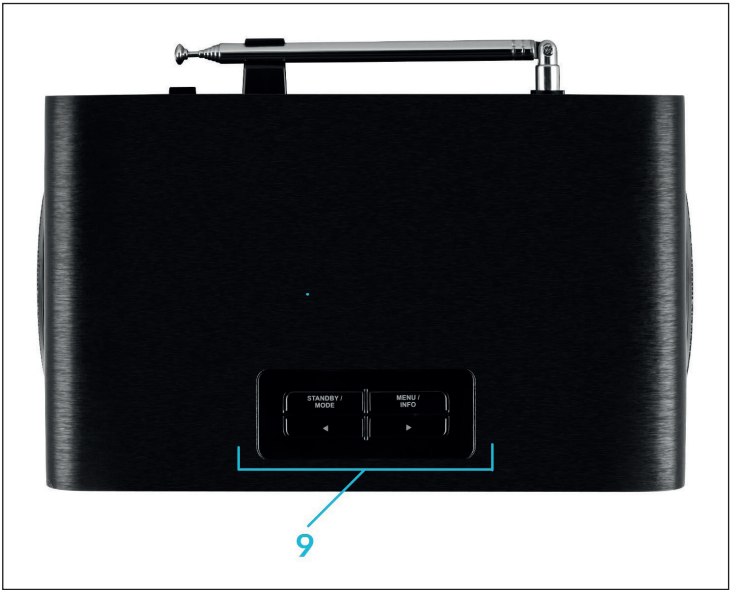
---



1 Speaker	4 Display
2 Antenna	5 VOLUME (turn) / SELECT (press)



5 AUX-IN	8 Power switch
6 Reflex tube	9 Control panel: STANDBY/MODE, MENU/INFO, right/left
7 DC IN	




## USE AND OPERATION




### Initial Use

- Connect the device to any household mains outlet using the supplied AC/DC adapter.
- On first startup, the device will switch to DAB mode and automatically scans the band for available DAB/DAB+ stations to tune in. This can take a few minutes.



- Press STANDBY/MODE on the device, or  on the RC, to switch the device on (hold for standby mode). The time, date and any activated alarm will be displayed.
- If time and date have not been set yet, the display shows „00:00 00-00-00“.

### Basic / Global Functions

- Press STANDBY/MODE on the device, or MODE on the RC repeatedly, to select the desired mode: DAB -> FM -> BT -> AUX
- Turn the VOL knob or us  /  on the RC, to adjust the volume level. Press  to toggle mute on/off.

### Main menu and settings

- Press and hold MENU/INFO on the device, or MENU on the RC, to open the settings menu from any mode.
- Press < / >, to scroll through and press OK / SELECT to enter, or respectively to confirm the setting made.

---

## MAIN MENU AND SETTINGS

---

### Time Settings

- Use < / > to scroll the main menu - enter each item with OK/SELECT.
- Press < / >, to adjust the hour. Press OK/SELECT to confirm. Then repeat the procedure for the minutes, the day, the month and the year consecutively.

### Auto Update

Time and date can be set manually or automatically, using the time signal received through DAB or FM radio stations. Press OK / SELECT to confirm using automatically updated time. This is recommended, as otherwise, you had to set the time everytime after the device was disconnected from the power source.

### Time format (12/24 hour)

Select the preferred format and confirm with OK/SELECT.

### Date format

Select the preferred date display format (MM-DD-YYYY or DD-MM-YYYY). Press OK/SELECT to confirm.

### Equalizer

Use < / >, to select the preferred equalizer mode (Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, Speech, My EQ). Press OK / SELECT to confirm. Select MY EQ, to manually adjust the sound setting. You can toggle the EQ presets by repeatedly pressing the EQ button on the RC.

### Display backlight

Adjust the display illumination here. Confirm with ON/SELECT.

## Standby when inactive

This feature, when activated, automatically switches the device to standby mode after (off/2h/4h/5h/6h).

## Factory Reset

Press OK/SELECT to confirm the reset. The system reboots then. Please note that all settings as well as any radio station presets will be deleted.

## SW Version/ BT-Version

Show current software version / show current BT version.

## Sleep timer

Set the sleep timer to 15/30/45/60/90 minutes; alternatively, toggle these options with SLEEP on the RC.

---

# ALARM

---

The device offers two separate alarm times. Please note: Time and date must be set or auto update must be activated before any alarm can be set. Use < / >, to select ALARM 1 / ALARM 2 and confirm (OK/SELECT). The menu will lead you through the following configuration options:

- **On Time:** Set the alarm time. The process resembles the setting of the clock. Use </> to adjust, and OK to continue.
- **Duration:** Set the alarm duration to 15/30/45/60/90 minutes. The alarm stops after this time, or when snooze is activated.
- **Source:** Set the alarm source to DAB, FM or buzz. Activate the LAST LISTENED option to automatically tune in the station last listened. You can also set another station manually, by entering the frequency.
- **Daily:** Use < / >, for the alarm to occur daily/once/ on weekends only/ on weekdays only.

- **Volume:** Set the alarm volume.
- **Alarm on/off:** Select on or off and confirm with OK/SELECT.

You can enter the alarm settings via the ALARM button on the RC directly. When an alarm is activated, the corresponding icon is shown in the display (also in standby mode).

When the alarm goes off, press and hold STANDBY/MODE to deactivate. Press any other button for a 5 minute snooze (the countdown will be shown on the display in this case).

During snooze time, press any key to increase the snooze time to 5 - 10 - 15 - 30 minutes. Press and hold STANDBY/MODE to deactivate.

---

## DAB RADIO

---

Switch the device on and press MODE repeatedly to select DAB mode:



### Display

- The symbol in the upper right corner indicates the strength of the received DAB/DAB+ signal.
- Below the clock, the currently tuned in station is displayed. The lower line is reserved for additional information received through the DAB signal.

Press INFO repeatedly to display the current frequency, bit rate, signal strength, program type or the date the lower line.

Use < / > to scroll through the DAB stations and select the desired station. Press OK/SELECT to confirm.

Press SCAN for an automatic station scan.

Press and hold MENU/INFO on the device, or MENU on the RC, to open the DAB menu. When the menu is launched from the DAB mode, there are two additional menu items:

- **Prune Stations:** Confirm to delete stations from the list that are inactive or have a reduced reception quality.
- **DRC (Dynamic Range Compression):** Useful to activate when in a noisy area. This feature compresses the sound, making quiet sounds louder and loud sounds lower. Choose between DRC levels high, low, or off.

#### Station presets:

- Press the STAR button on the RC, or press and hold MENU/INFO to go to the menu and select "Preset Store".
- Use < / >, to select the desired preset location and confirm with OK/SELECT. The station currently tuned in will be saved to the selected preset.
- There are 10 presets available for each, FM and DAB radio stations.
- Press the STAR button on the RC, or press and hold MENU/INFO to go to the menu and select „Preset Recall“ to choose from previously saved stations.
- The number buttons 1-10 on the RC can be used to directly tune in stations previously saved to the corresponding presets.

## FM RADIO

Switch the device on and press MODE repeatedly to select FM mode:



### Display

- The symbol in the upper right corner indicates the strength of the received FM signal.
- Below the clock, the currently tuned in station is displayed by name. The lower line is reserved for additional information received through the FM / RDS signal.

Press < / >, to tune up/down in steps of 0.05 Hz. Press SCAN for scanning the FM band up to the next found station.

Press and hold MENU/INFO on the device, or MENU on the RC, to launch the FM menu. There are two additional items to the menu as when launched from another mode:

**Scan Setting:** Set the sensitivity of the automatic scan, so either all stations will be found and tuned in, or only stations emitting a strong signal will be tuned in.

**Audio Settings:** Toggle MONO / STEREO reception here.

### Station presets:

- Press the STAR button on the RC, or press and hold MENU/INFO to go to the menu and select „Preset Store“.
- Use < / >, to select the desired preset location and confirm with OK/ SELECT. The station currently tuned in will be saved to the selected preset.
- There are 10 presets available for each, FM and DAB radio stations.
- Press the STAR button on the RC, or press and hold MENU/INFO to go to the menu and select „Preset Recall“ to choose from previously saved stations.
- The number buttons 1-10 on the RC can be used to directly tune in stations previously saved to the corresponding presets.



---

## AUX IN

---

Switch the device on and press MODE repeatedly to select AUX mode.

Use a 3.5mm audio cable to connect any external music players such as cassette players, MP3 players, smartphones and the likes. Turn the output volume of the external device to medium level at least.

---

## BT FUNCTIONS

---

Press and hold BT on the RC to make the DabStep "visible" for other BT devices. Alternatively, open the menu and select DISCOVERABLE within the BT sub menu.



Connect your BT device to the DabStep. Once paired, your BT device (smartphone, tablet, PC, etc.) will automatically connect as soon as it is in range and BT is activated.

Press the BT button on the RC or open the menu to show the device list, to see the devices the DabStep is paired to.

Control the music playback of your BT device with the < / > buttons on the DabStep or on the RC or use the BT device for operation. Press SELECT for Play/Pause.

---

## HINTS ON DISPOSAL

---



According to the European waste regulation 2012/19/ EU this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Your product contains batteries covered by the European Directive. 2006/66/EC, which cannot be disposed of with normal household waste. Please check local rules on separate collection of batteries. The correct disposal of batteries helps prevent potentially negative consequences on the environment and human health.

**Cher client,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes de branchement et d'utilisation afin d'éviter d'éventuels dommages. Le fabricant ne saurait être tenu pour responsable des dommages dus au non-respect des consignes de sécurité et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

---

**SOMMAIRE**

---

Fiche technique 28  
Aperçu de l'appareil 29  
Utilisation 31  
Menu principal et paramètres 32  
Réveil 33  
Radio DAB 34  
Radio FM 36  
Entrée AUX 37  
Fonctions BT 37  
Conseils pour le recyclage 38

---

**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin,  
Allemagne.

**Ce produit est conforme aux directives  
européennes suivantes :**

2014/53/UE (RED)  
2011/65/UE (RoHS)

## FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10022782, 10029106, 10029107
DAB / DAB+	Band III (174-230 MHz)
FM	87.5 - 108.0 Mhz, avec RDS
Bloc d'alimentation	230 V ~50/60 Hz -> 12 V / 1500 mA
Consommation électrique en mode veille	< 1 W
Dimensions / poids	218 x 115 x 126 mm / 1,6 kg
Contenu de l'emballage	Appareil, bloc d'alimentation, télécommande, mode d'emploi

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Ce mode d'emploi sert à vous familiariser aux fonctions de ce produit. Conservez-le bien afin de pouvoir vous y référer à tout moment.
- L'achat de ce produit donne droit à une garantie de deux ans en cas de défaut de l'appareil sous réserve d'une utilisation appropriée de celui-ci.
- Veiller à utiliser le produit conformément à l'usage pour lequel il a été conçu. Une mauvaise utilisation est susceptible d'endommager le produit ou son environnement.
- Tout démontage ou toute modification de l'appareil porte atteinte à la sécurité du produit. Attention aux risques de blessure !
- Ne jamais ouvrir le produit de son propre chef et ne jamais le réparer soi-même !
- Manipuler le produit avec précaution. Les chocs, les coups ou les chutes - même de faible hauteur - peuvent endommager l'appareil.
- Ne pas exposer le produit à l'humidité ou à une chaleur extrême.
- Ne pas introduire d'objets métalliques dans cet appareil.
- Ne pas poser d'objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyer l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant ou par une entreprise spécialisée et qualifiée.
- Ne pas installer l'appareil sur un amplificateur ou sur d'autres équipements qui pourraient devenir chauds.
- Ne pas exposer l'appareil à des chocs violents.

### Petits objets / éléments d'emballage (sac plastique, carton, etc.)

Tenir les petits objets (par exemple les vis et le matériel d'assemblage, les cartes mémoire) et le matériel d'emballage hors de la portée des enfants pour éviter qu'ils ne les avalent. Empêcher les enfants de jouer avec les films de protection. Il existe un risque d'étouffement !

### Transport de l'appareil

Conserver l'emballage d'origine. Pour garantir une protection suffisante de l'appareil pendant son transport, emballer l'appareil dans son emballage d'origine.

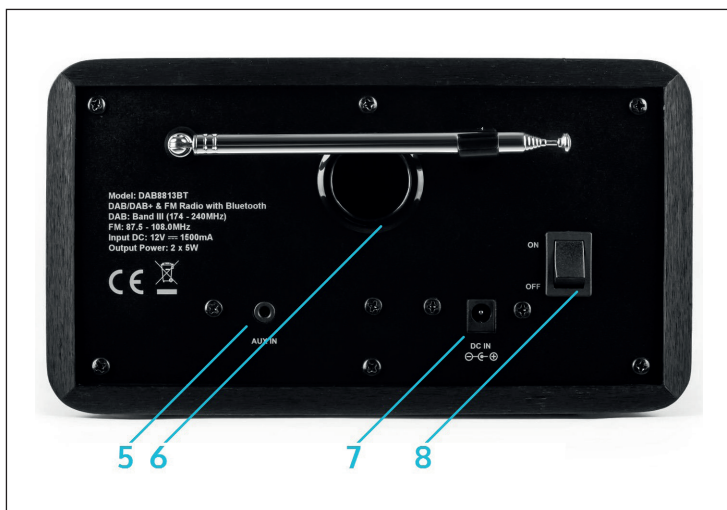
### Nettoyage en surface de l'appareil

Ne pas utiliser de liquides volatiles comme ceux contenus dans les bombes insecticides. Une pression trop importante exercée sur la surface de l'appareil pendant le nettoyage peut l'endommager. Éviter le contact prolongé du caoutchouc ou du plastique avec l'appareil. Utiliser un chiffon sec.

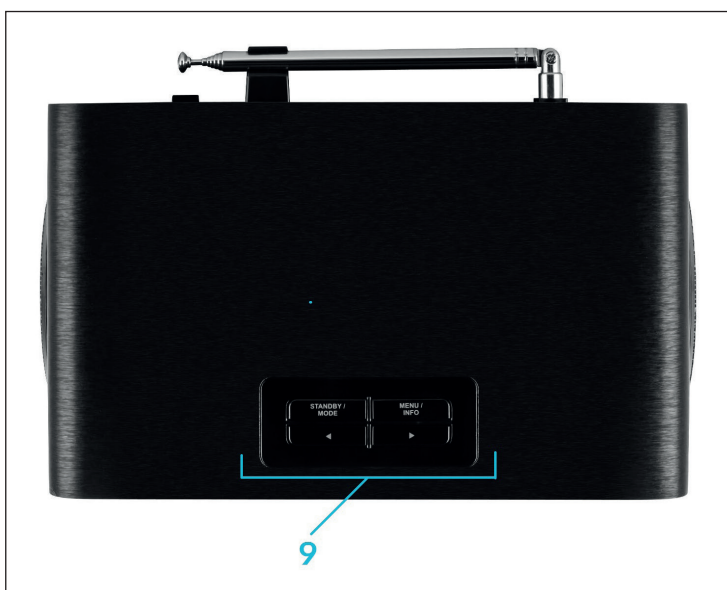
## APERÇU DE L'APPAREIL



1 Haut-parleur	3 Afficheur
2 Antenne	4 VOLUME (tourner) / SELECT (appuyer)



5 AUX-IN	8 Interrupteur marche/arrêt
6 Bassreflex	9 Panneau de commande : STANDBY/ MODE, MENU/INFO, touches directionnelles
7 Prise secteur pour bloc d'alimentation	




## UTILISATION




### Première mise en marche

- Relier la prise secteur située à l'arrière de l'appareil à une prise électrique avec le bloc d'alimentation. Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur à l'arrière.
- Au premier démarrage de l'appareil, la radio se trouve automatiquement en mode DAB et recherche les stations DAB/DAB+ disponibles.



- Appuyer sur STANDBY/MODE au niveau de l'appareil ou sur la touche  de la télécommande pour allumer l'appareil (rester appuyer pour passer en mode veille). L'heure, la date et tous les réveils actifs apparaissent sur l'afficheur. Si l'heure et la date n'ont pas encore été définies, l'afficheur indique « 00:00 00-00-0000 ».

### Fonctions de base / fonctions générales

- Appuyer sur la touche STANDBY/MODE de l'appareil ou sur la touche MODE de la télécommande pour basculer d'un mode à l'autre dans l'ordre suivant : DAB -> FM -> BT -> Entrée AUX
- Tourner le bouton de réglage du volume ou appuyer sur  /  de la télécommande pour régler le volume. Passer en mode silencieux en appuyant sur .

### Menu principal et paramètres

- Rester appuyer sur la touche MENU/INFO de l'appareil ou sur la touche MENU de la télécommande pour accéder aux paramètres, quel que soit le mode sélectionné.
- Appuyer sur </> pour accéder au sous-menu et appuyer sur la touche OK de la télécommande ou la touche SELECT de l'appareil pour confirmer.

---

## MENU PRINCIPAL ET PARAMÈTRES

---

### Réglage de l'heure

- Appuyer sur </> pour régler les heures. Appuyer sur la touche OK de la télécommande ou sur la touche SELECT de la télécommande pour confirmer. Appuyer sur </> pour régler les minutes. Appuyer sur la touche OK de la télécommande ou sur la touche SELECT de la télécommande pour sauvegarder l'horaire et passer au réglage de la date.
- Appuyer sur </> pour régler le jour. Confirmer avec OK/SELECT et répéter l'opération pour le réglage du mois et enfin de l'année. Confirmer de nouveau avec OK/SELECT.

### Auto-update

Il est possible de régler l'heure manuellement ou automatiquement par DAB ou UKW. Appuyer sur la touche OK de la télécommande ou sur la touche OK de l'appareil pour confirmer. La radio actualise à présent l'heure automatiquement dès qu'une station DAB/UKW est détectée par signal RDS. En cas de coupure de courant, la date et l'heure sont rétablis à la valeur par défaut « 00:00 00-00-0000 ». C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser la fonction auto-update.

### Format d'affichage de l'heure (12/24 heures)

Choisir entre l'affichage au format 12 heures ou 24 heures. Appuyer sur OK/SELECT pour confirmer le réglage.

### Format de date

Définir l'affichage de la date au format MM-JJ-AAAA ou JJ-MM-AAAA. Appuyer sur OK/SELECT pour confirmer le réglage.

### Égaliseur

Appuyer sur </> pour sélectionner un mode d'égalisation parmi les suivants : Normal, Classique, Jazz, Pop, Rock, Langue, Mon EQ. Appuyer sur la touche OK de la télécommande ou sur la touche SELECT de l'appareil pour confirmer. Avec Mon EQ (My EQ), il est possible de paramétrer les caractéristiques sonores soi-même. Les réglages d'égalisation sont facilement accessibles au moyen de la touche EQ de la télécommande.

### Rétroéclairage

Régler la luminosité du rétroéclairage ainsi que la durée active de l'éclairage avant l'éteinte automatique. L'éteinte automatique atténue l'intensité de l'éclairage après un certain temps d'inactivité.



## Mise en veille après une période d'inactivité

Cette mise en veille automatique fait basculer l'appareil en mode veille après le temps paramétré. Les durées possibles sont les suivantes : désactivé/2/4/5/6 heures.

## Rétablir les paramètres par défaut

Appuyer sur OK/SELECT pour confirmer le rétablissement des paramètres par défaut. Le système redémarre alors. Attention : cette action efface tous les réglages ainsi que les stations sauvegardées.

## Version SW / version BT

Appuyer sur la touche OK de la télécommande ou sur la touche SELECT de l'appareil pour confirmer et visualiser la version du logiciel et la version BT.

## Fonction Sleep

Appuyer sur cette touche pour paramétrer la fonction Sleep. L'appareil s'éteint alors après 15/30/45/60/90 minutes.

---

# RÉVEIL

---

Deux horaires de réveil sont disponibles. Remarque : il est nécessaire d'avoir préalablement réglé l'heure ou activé la fonction auto-update avant de pouvoir utiliser le réveil. Appuyer sur </> pour sélectionner le réveil souhaité. Appuyer sur la touche OK de la télécommande ou SELECT de l'appareil pour confirmer le réveil.

- **Heure du réveil (On Time)** : régler l'heure du réveil. Procéder au réglage du réveil comme pour le réglage de l'heure. Appuyer sur </> pour régler la valeur souhaitée. Appuyer sur la touche OK de la télécommande ou sur la touche SELECT de l'appareil pour passer au prochain paramètre.
- **Durée (Duration)** : régler la durée du réveil, en choisissant parmi les options suivantes : 15/30/45/60/90 minutes.
- **Source du réveil (Source)** : DAB, UKW ou Buzzer - dernière station écoutée (Last listened) : par défaut, la dernière station radio écoutée est diffusée. Il est possible de la remplacer par une station sauvegardée.
- **Quotidien (Daily)** : appuyer sur </> pour régler le réveil sur quotidien / unique / weekend / jours en semaine.

- **Volume** : Appuyer sur </> pour régler le volume de la sonnerie du réveil.
- **Réveil activé/désactivé** : sélectionner activé ou désactivé et appuyer sur la touche OK de la télécommande ou sur la touche SELECT de l'appareil pour confirmer. Le réveil est à présent sauvegardé.

Les paramètres du réveil sont rapidement accessibles via la touche ALARM de la télécommande. Lorsqu'un réveil est activé, le symbole d'une horloge apparaît en haut de l'afficheur. Il reste affiché même lorsque l'appareil se trouve en mode veille.

Rester appuyer sur la touche STANDBY/MODE de l'appareil ou de la télécommande pendant la sonnerie du réveil pour désactiver le réveil. Sinon, appuyer sur n'importe quelle touche pour passer en mode sommeil prolongé. Dans ce cas, le réveil sonnera de nouveau 5 minutes plus tard. Ces 5 minutes s'affichent sous forme de décompte sur l'afficheur.

Pendant le mode sommeil prolongé, il est possible d'appuyer sur n'importe quelle touche pour régler le temps de sommeil supplémentaire sur 5/10/15/30 minutes. Rester appuyer sur la touche STANDBY/MODE de l'appareil ou de la télécommande pour désactiver le mode sommeil prolongé.

---

## RADIO DAB

---

Mettre l'appareil en marche et appuyer plusieurs fois sur MODE pour basculer en mode DAB:



### Affichage

- L'icône en haut à droite indique la force du signal DAB/DAB+.
- La première ligne de texte affiche le nom de la station.
- La deuxième ligne de texte affiche des détails sur la station.

Appuyer sur INFO pour afficher la fréquence, le taux d'échantillonnage, la force du signal, le type d'émission ou la date.

Appuyer sur SCAN pour effectuer une recherche de stations. Il est possible d'effectuer un scan complet ou bien de chercher manuellement des stations.

Rester appuyer sur la touche MENU/INFO de l'appareil ou sur la touche MENU de la télécommande pour accéder au menu DAB.

En mode DAB, il y a deux options de menu supplémentaires dans le menu principal :

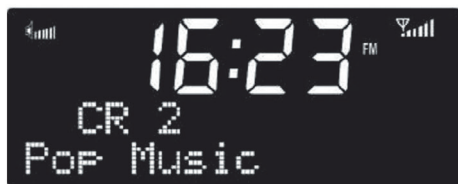
- **Effacer une station (Prune station)** : confirmer pour effacer une station figurant dans la liste mais non disponible.
- **DRC (compression de la gamme dynamique)**: si la radio se trouve dans un environnement sonore fort avec une gamme dynamique élevée, il peut être judicieux de comprimer le son. Cela rehausse les sons faibles et abaisse les sons forts. Les options de compression sont : désactivé, bas ou élevé.

### Sauvegarde de station

- Appuyer sur la touche étoile de la télécommande en mode DAB ou en UKW ou rester appuyer sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu et sélectionner « Preset Store ».
- Appuyer sur </> pour sélectionner le numéro de sauvegarde de la station et appuyer sur la touche OK de la télécommande ou SELECT de l'appareil pour sauvegarder la station.
- Chaque mode dispose de 10 emplacements de sauvegarde.
- Appuyer sur cette touche ou rester appuyer sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu et sélectionner « Preset Recall » pour diffuser une station sauvegardée.
- Les touches 1-10 de la télécommande permettent de sélectionner directement l'emplacement de sauvegarde correspondant.

## RADIO FM

Mettre l'appareil en marche et appuyer plusieurs fois sur MODE pour basculer en mode FM:



### Affichage

- L'icône en haut à droite indique la force du signal FM.
- La première ligne de texte affiche le nom de la station.
- La deuxième ligne de texte affiche des détails sur la station.

Appuyer sur les touches </> pour modifier la fréquence par paliers de 0.05 Hz. Appuyer sur SCAN pour rechercher la prochaine station disponible.

Rester appuyer sur la touche MENU/INFO de l'appareil ou sur la touche MENU de la télécommande pour accéder au menu FM. En mode DAB, il y a deux options de menu supplémentaires dans le menu principal :

- **Paramètres de recherche (Scan Setting)** : sélectionner cette option pour décider si la recherche de stations concerne toutes les stations disponibles ou seulement les stations avec une qualité de réception particulièrement bonne.
- **Réglages audio (Audio Settings)** : choisir entre la réception de stations FM en MONO ou STEREO.

### Sauvegarde de stations

- Appuyer sur la touche étoile de la télécommande en mode DAB ou en UKW ou rester appuyer sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu et sélectionner « Preset Store ».
- Appuyer sur </> pour sélectionner le numéro de sauvegarde de la station et appuyer sur la touche OK de la télécommande ou SELECT de l'appareil pour sauvegarder la station.
- Chaque mode dispose de 10 emplacements de sauvegarde.
- Appuyer sur cette touche ou rester appuyer sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu et sélectionner « Preset Recall » pour diffuser une station sauvegardée.
- Les touches 1-10 de la télécommande permettent de sélectionner directement l'emplacement de sauvegarde correspondant.

---

## ENTRÉE AUX

---

Allumer l'appareil et appuyer plusieurs fois sur MODE pour activer le mode AUX.

Connecter d'autres appareils audio à la radio avec un câble jack 3,5 mm. Commander la lecture de la musique au niveau du périphérique. Ne pas oublier de régler le volume à un niveau adéquat.

---

## FONCTIONS BT

---

Rester appuyer sur la touche BT de la télécommande pour rendre le DabStep visible aux autres appareils BT, afin de pouvoir effectuer leur couplage. Ou bien rester appuyer sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu et sélectionner « discoverable » (visible) avec SELECT.



Une fois que le DabStep est couplé avec un autre appareil BT, les deux appareils seront automatiquement connectés, à condition de ne pas excéder la portée de connexion et que BT est activé.

Appuyer sur la touche BT de la télécommande ou rester appuyer sur la touche MENU/INFO pour accéder au menu et sélectionner « Device List » (liste des appareils) pour visualiser quels appareils sont couplés avec la radio.

La diffusion de musique depuis l'appareil BT peut être commandée en appuyant sur les touches fléchées de la télécommande ou de l'appareil. Appuyer sur la touche SELECT de l'appareil pour activer la fonction lecture/pause.

---

## CONSEILS POUR LE RECYCLAGE

---



Le pictogramme ci-contre apposé sur le produit signifie que la directive européenne 2012/19/UE s'applique (poubelle à roues barrée d'une croix). Ces produits ne peuvent être jetés dans les poubelles domestiques courantes. Renseignez-vous concernant les règles appliquées pour la collecte d'appareils électriques et électroniques. Conformez-vous aux réglementations locales et ne jetez pas vos anciens produits avec les ordures ménagères. Le respect des règles de recyclage des vieux produits aide à la protection de l'environnement et de la santé de votre entourage contre les conséquences négatives possibles. Le recyclage des matériaux aide à réduire l'utilisation des matières premières.

Ce produit contient des piles qui sont soumises à la directive européenne 2006/66/CE selon laquelle elles ne doivent pas être éliminées avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur concernant la mise en rebut séparée des piles. La mise en rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé.

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

---

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

---

Datos técnicos	40
Indicaciones de seguridad	40
Descripción del aparato	41
Utilización	43
Menú principal y ajustes	44
Despertador	45
Radio DAB	46
Radio FM	48
Entrada AUX	49
Funciones BT	49
Retirada del aparato	50

---

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

---

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín  
(Alemania).

**Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:**

2014/53/UE (RED)  
2011/65/UE (refundición RoHS)

## DATOS TÉCNICOS

Número de artículo.	10022782, 10029106, 10029107
DAB / DAB+	Band III (174-230 MHz)
FM	87.5 – 108.0 MHz, con RDS
Fuente de alimentación	230 V ~50/60 Hz -> 12 V / 1500 mA
Consumo en modo standby	< 1 W
Dimensiones / peso	218 x 115 x 126 mm / 1,6 kg
Contenido del envío	Dispositivo, cable de alimentación, mando a distancia, manual de instrucciones

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este manual de instrucciones tiene como objetivo familiarizarle con el funcionamiento del producto. Conserve este manual para que pueda realizar futuras consultas.
- Con la compra de este producto obtiene dos años de garantía en caso de defecto o avería provocados por un uso normal del aparato.
- Utilice el producto solamente tal y como aparece indicado en este manual. Un uso alternativo puede provocar daños en el mismo o en su entorno.
- La transformación o cambio del producto reduce la seguridad del mismo. Riesgo de lesiones.
- Nunca abra el aparato ni intente repararlo usted mismo.
- Trate el producto con cuidado. Puede averiarse si recibe golpes, impactos o caídas, incluso desde poca altura.
- Mantenga el producto alejado de la humedad y del calor extremo.
- No deje caer objetos de metal sobre el aparato.
- No coloque objetos pesados encima del aparato.
- Limpie el aparato utilizando solamente un paño seco.
- No obstruya las ranuras de ventilación.
- Utilice exclusivamente los accesorios recomendados por el fabricante o por un proveedor cualificado.

### **Piezas pequeñas/partes del embalaje (bolsas de plástico, cartón, etc.)**

Mantenga las piezas pequeñas (p.ej. tornillos y otro material de montaje) y las partes del embalaje fuera del alcance de los niños para evitar que se atraganten. No permita que los niños pequeños jueguen con los plásticos, pueden provocar riesgo de asfixia!



**Transporte del aparato**

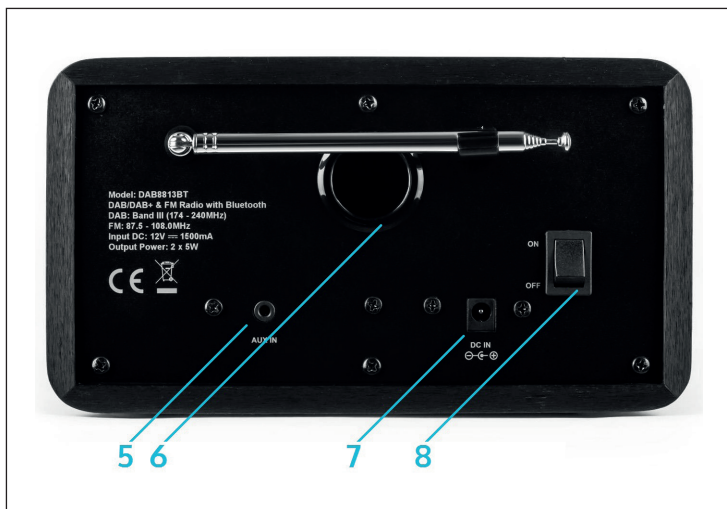
Conserve el embalaje original. Para proteger el aparato durante el transporte, introdúzcalo en su embalaje original.

**Limpieza exterior**

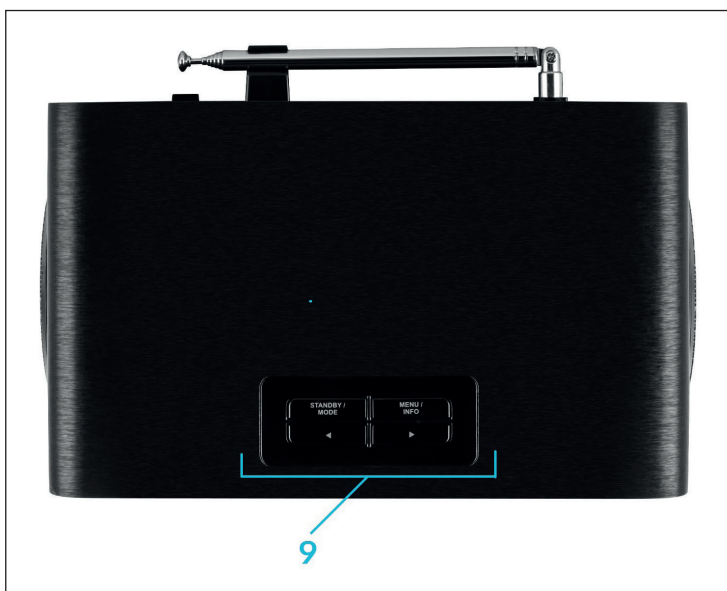
No utilice líquidos volátiles, como sprays insecticidas. El exterior del aparato podría dañarse si se frota demasiado fuerte. Evite que el aparato esté en contacto continuado con objetos de goma o plástico. Utilice un paño seco.

**DESCRIPCIÓN DEL APARATO**

1 Altavoz	3 Display
2 Antena	4 VOLUME (girar) / SELECT (pulsar)



5 AUX-IN	8 Interruptor on/off
6 Orificio del bassreflex	9 Panel de control: STANDBY/MODE, MENU/INFO, botones de dirección
7 Conexión para fuente de alimentación	




## UTILIZACIÓN




### Primera puesta en marcha

- Conecte la fuente de alimentación a la toma situada en la parte trasera del aparato y a una toma de corriente. Encienda el aparato en la parte trasera.
- Si inicia el aparato por primera vez, la radio pasa automáticamente al modo DAB y busca emisoras DAB/DAB+ disponibles.



- Pulse STANDBY/MODE en el aparato o  en el mando a distancia para encender el aparato (mantener pulsado para cambiar al modo standby).
- En el display aparecerá la hora, la fecha y todas las alarmas activas. Si no ha ajustado el tiempo y la hora en el display aparecerá "00:00 00-00-0000" ..

### Funciones básicas / funciones globales

- Pulse STANDBY/MODE en el aparato o MODE en el mando a distancia para elegir entre los siguientes modos: DAB -> FM -> BT -> entrada AUX.
- Gire la rueda de volumen o pulse  /  en el mando a distancia para ajustar el volumen. Si pulsa  , se silenciará el sonido

### Menú principal y ajustes

- Mantenga pulsado MENU/INFO en el aparato o MENU en el mando a distancia para acceder a los ajustes independientemente del modo en el que se encuentre.
- Pulse </> para seleccionar el submenú que desee y OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar la selección.

---

## MENÚ PRINCIPAL Y AJUSTES

---

### Configuración de la hora

- Pulse </> para ajustar la hora. Pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar la selección. Pulse </> para ajustar los minutos. Pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para guardar la hora y cambiar la configuración de fecha.
- Pulse </> para ajustar el día. Confirme con OK/SELECT y repita el procedimiento para ajustar el mes y finalmente el año. Confirme de nuevo con OK/SELECT.

### Actualización automática

La hora puede ajustarse manualmente o automáticamente por medio de DAB o FM. Pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar la selección. La radio actualizará la hora automáticamente cuando el aparato reciba una emisora DAB/FM con señal RDS.

Si se interrumpe el suministro eléctrico, la fecha y la hora se restablecerán a "00:00 00 – 00-0000". Por ello, se recuerda utilizar la función de actualización automática-

### Indicador de formato (12/24 horas)

Elija entre el formato de 12 o de 24 horas. Pulse OK/SELECT para confirmar los ajustes.

### Formato de fecha

Ajuste el formato de la fecha en MM-DD-AAAA o DD-MM-AAAA. Pulse OK/SELECT para confirmar los ajustes.

### Ecuizador

Pulse </> para seleccionar el modo del ecualizador. Disponible: Normal, Classic, Jazz, Pop, Rock, idioma, mi EQ. Pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar la selección. En Mi EQ (MyEQ) puede personalizar los ajustes del ecualizador. Puede acceder a los ajustes del ecualizador con el botón EQ en el mando a distancia.

### Iluminación de fondo

Ajuste el brillo de la iluminación de fondo y la duración de apagado automático. El apagado automático atenúa la luz cuando no realiza ninguna acción transcurrido un periodo de tiempo.

## Standby tras inactividad

Cuando transcurra el tiempo seleccionado, el aparato se apaga y entra en modo standby transcurrido un tiempo. Configuración disponible: Off/2/4/5/6 horas

## Restablecer valores de fábrica (Factory Reset)

Pulse OK/SELECT para confirmar el restablecimiento. El sistema se reinicia. Tenga en cuenta que todos los ajustes y las emisoras guardadas se eliminarán.

## Versión SW / Versión BT

Pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar y visualizar la versión del Firmware / versión BT.

## Función Sleep

Pulse el botón para ajustar la hora de la función sleep. El aparato se apaga tras 15/30/45/60/90 minutos.

---

# DESPERTADOR

---

Existen dos alarmas disponibles. Advertencia: Debe ajustar la hora o activar la actualización automática antes de utilizar las alarmas. Pulse </> para seleccionar la alarma deseada. Pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar la alarma.

- **Tiempo de alarma (On Time):** Ajuste la hora de la alarma. La configuración funciona del mismo modo que con la hora. Pulse </> para ajustar el valor deseado. Pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para elegir el siguiente objeto.
- **Duración (duration):** Ajuste la duración del tono de alarma. Existen las configuraciones 15/30/45/60/90 minutos. El tono de alarma se detiene tras el tiempo seleccionado si no lo desactiva o si activa el modo posponer.
- **Tono de alarma (Source):** DAB, FM o último tono buzzer escuchado (last listened): Se utilizará por defecto como tono de alarma la última emisora de radio escuchada. Puede seleccionar también una emisora guardada en su lugar.
- **Diariamente (Daily):** < / > para ajustar el tono de alarma con frecuencia diaria / única / fines de semana / días de semana.

- Volumen: Pulse < / > para ajustar el volumen del tono de alarma.
- Alarma on/off: Seleccione on u off y pulse OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar la selección. La alarma se guardará.

Los ajustes de la alarma están disponibles en el botón ALARM en el mando a distancia. Si hay una alarma activada, aparecerá el símbolo de un reloj en la parte superior del display. También se mostrará cuando el aparato se encuentre en modo standby.

Mantenga pulsado el botón STANDBY/MODE en el aparato o en el mando a distancia cuando suene la alarma para desactivarla. O pulse cualquier otro botón para posponer la alarma. En este caso, la alarma se volverá a activar a los 5 minutos. Durante estos 5 minutos se mostrará una cuenta atrás en el display.

Durante el modo posponer puede pulsar cualquier botón para ajustar el tiempo de posposición de alarma 5/10/15/30. Mantenga pulsado el botón STANDBY/MODE en el aparato o en el mando a distancia para desactivar la posposición de la alarma.

---

## RADIO DAB

---

Encienda el aparato y pulse varias veces MODE para cambiar al modo DAB:



### Display

- El símbolo situado en la esquina superior derecha muestra el alcance de la señal DAB/DAB+.
- La primera línea de texto muestra el nombre de la emisora.
- La segunda línea, los detalles de la emisora.

Pulse INFO para visualizar la frecuencia, tasa de bits, potencia de señal, tipo de programa o fecha.

Pulse </> para cambiar de emisora y OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para confirmar.

Pulse SCAN para realizar una búsqueda de emisoras. Puede realizar la búsqueda de manera automática o manual.

Mantenga pulsado MENU/INFO en el aparato o MENU en el mando a distancia para acceder al menú DAB.

En el modo DAB existen, además de los puntos ya mostrados, otros dos puntos de menú en el menú principal:

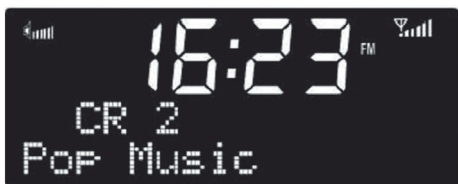
- Eliminar emisoras (Prune Station): Confirme para eliminar emisoras que se han listado pero que ya no están disponibles.
- DRC / Compresión del rango dinámico: Si está escuchando música en un entorno con mucho ruido, puede ser útil comprimir el rango. Esto hace que los sonidos débiles se escuchen más altos y viceversa. Las opciones de la compresión son apagada, baja o alta.

#### **Memoria de emisoras:**

- Pulse el botón del asterisco en el mando a distancia o mantenga pulsado MENU/INFO en el aparato en modo DAB o FM para acceder al menú y seleccione „Preset Store“.
- Pulse < / > para seleccionar el número de la memoria de emisoras y OK en el mando a distancia SELECT en el aparato para guardar la emisora.
- Cada modo cuenta con 10 espacios de memoria disponibles.
- Pulse el botón o mantenga pulsado MENU/INFO para acceder al menú y seleccione “Preset Recall” para acceder a las emisoras guardadas.
- Los botones 1-10 del mando a distancia se utilizan para acceder directamente a cada uno de los espacios de memoria.

## RADIO FM

Encienda el aparato y pulse varias veces MODE para cambiar al modo FM:



### Display

- El símbolo situado en la esquina superior derecha muestra el alcance de la señal FM.
- La primera línea de texto muestra el nombre de la emisora.
- La segunda línea, los detalles de la emisora.

Pulse los botones de dirección < / > para modificar la frecuencia en intervalos de 0.05 Hz. Pulse SCAN para una búsqueda automática hasta la siguiente emisora. Mantenga pulsado MENU/INFO en el aparato o MENU en el mando a distancia para acceder al menú FM.

En el modo FM existe además la posibilidad de acceder a otros dos puntos de menú en el menú principal:

- Ajustes de búsqueda (Scan Setting): Seleccione si desea buscar todas las emisoras o solo aquellas con buena calidad de señal.
- Ajustes de audio (Audio Settings): Seleccione si las emisoras FM se recibirán en MONO o STEREO.

### Memoria de emisoras

- Pulse el botón del asterisco en el mando a distancia o mantenga pulsado MENU/INFO en el aparato en modo DAB o FM para acceder al menú y seleccione „Preset Store“.
- Pulse < / > para seleccionar el número de la memoria de emisoras y OK en el mando a distancia o SELECT en el aparato para guardar la emisora.
- Cada modo cuenta con 10 espacios de memoria disponibles.
- Pulse el botón del asterisco o mantenga pulsado MENU/INFO para acceder al menú y seleccione “Preset Recall” para acceder a las emisoras guardadas.
- Los botones 1-10 del mando a distancia se utilizan para acceder directamente a cada uno de los espacios de memoria.



---

## ENTRADA AUX

---

Encienda el aparato y pulse varias veces MODE para cambiar al modo AUX.

Conecte otros dispositivos de audio a una radio por medio de un cable con clavija de 3,5 mm. Controle la reproducción musical desde el dispositivo externo. No olvide ajustar el volumen a un nivel adecuado..

---

## FUNCIONES BT

---

Mantenga pulsado el botón BT en el mando a distancia para hacer visible su dispositivo a otros dispositivos BT con el objetivo de poder sincronizarlos. También puede mantener pulsado MENU/INFO para acceder al menú y seleccionar con SELECT "discoverable" (visible).



Cuando haya sincronizado el DabStep una vez con otro dispositivo BT, ambos dispositivos se conectarán automáticamente cuando se encuentren en el alcance.

Pulse el botón BT en el mando a distancia o mantenga pulsado MENU/INFO para acceder al menú y seleccione "Device List" (lista de dispositivos) para visualizar con qué dispositivos se ha sincronizado la radio.

La reproducción musical desde un dispositivo BT puede controlarse con los botones de dirección del mando a distancia en el aparato. Pulse SELECT en el aparato para la función Play/Pause.

---

## RETIRADA DEL APARATO

---



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2012/19/UE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Este producto contiene pilas que según la Normativa europea 2006/66/EG no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley, protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Si declina ogni responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

---

## INDICE

---

Dati tecnici	52
Descrizione del prodotto	53
Funzionamento	55
Menu principale e impostazioni	56
Sveglia	57
Radio DAB	58
Radio FM	60
Ingresso AUX	61
Funzione BT	61
Smaltimento	62

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---



**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino,  
Germania.

**Questo prodotto è conforme alle seguenti  
direttive europee:**

2014/53/UE (RED)  
2011/65/UE (RoHS)

## DATI TECNICI

Numero di articolo	10022782, 10029106, 10029107
DAB / DAB+	Banda III (174-230 MHz)
FM	87.5 – 108.0 MHz, con RDS
Adattatore di corrente	230 V ~50/60 Hz -> 12 V / 1500 mA
Consumo di energia elettrica in modalità Standby	< 1 W
Dimensioni / Peso	218 x 115 x 126 mm / 1,6 kg
Materiali in dotazione	Dispositivo, alimentatore, telecomando, istruzioni per l'uso

## AVVERTENZE

- Le istruzioni per l'uso sono utili per capire il modo di funzionamento del prodotto. Tenere le istruzioni in un luogo sicuro e a portata di mano.
- Al momento dell'acquisto riceverete la garanzia di due anni per difetti in caso di utilizzo corretto.
- Utilizzare il prodotto seguendo tutte le disposizioni. L'utilizzo diverso può causare danni al prodotto o all'ambiente circostante.
- Modificare il prodotto può comprometterne la sicurezza. C'è pericolo di lesioni!
- Non aprire e riparare mai il prodotto da soli!
- Maneggiare con cura il prodotto. Può danneggiarsi in caso di urti, colpi o cadute da piccole altezze.
- Tenere il prodotto in un luogo asciutto e lontano da fonti di calore.
- Non lasciar cadere nessun oggetto di metallo all'interno di questo prodotto.
- Non lasciare oggetti pesanti sul prodotto.
- Pulire il prodotto con un panno umido.
- Non ostruire il sistema di ventilazione.
- Utilizzare esclusivamente accessori consigliati dal produttore o da un distributore qualificato.

### **Piccoli oggetti/Parti di imballaggio (sacchetto di plastica, cartone, ecc.)**

Tenere piccoli oggetti (ad es. viti e altri materiali di montaggio, scheda di memoria) e parti di imballaggio lontani dalla porta dei bambini per evitare l'ingerimento. Non far giocare i bambini con la pellicola. C'è pericolo di soffocamento.

### Trasporto del dispositivo

Conservare la confezione originale. Per proteggere bene il dispositivo durante il trasporto si consiglia di imballarlo con la confezione originale.

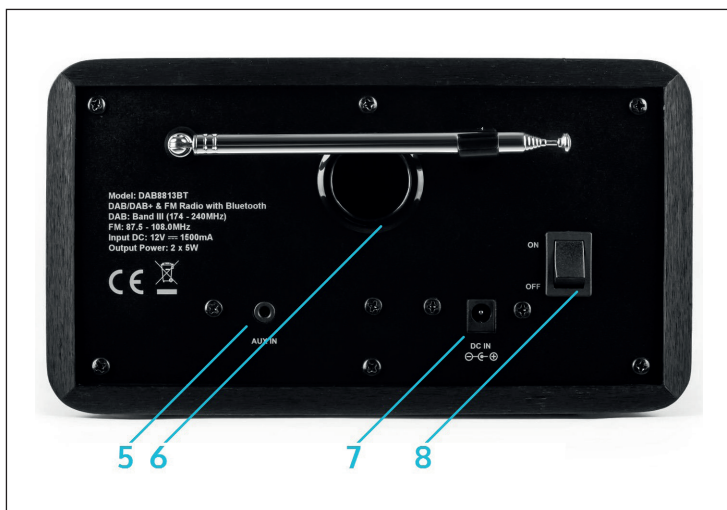
### Pulizia della superficie esterna

Non utilizzare nessun liquido volatile come l'insetticida. La forte pressione durante la pulizia può danneggiare le superfici. Le parti in gomma o in plastica non devono rimanere a contatto con il dispositivo per molto tempo. Utilizzare un panno asciutto.

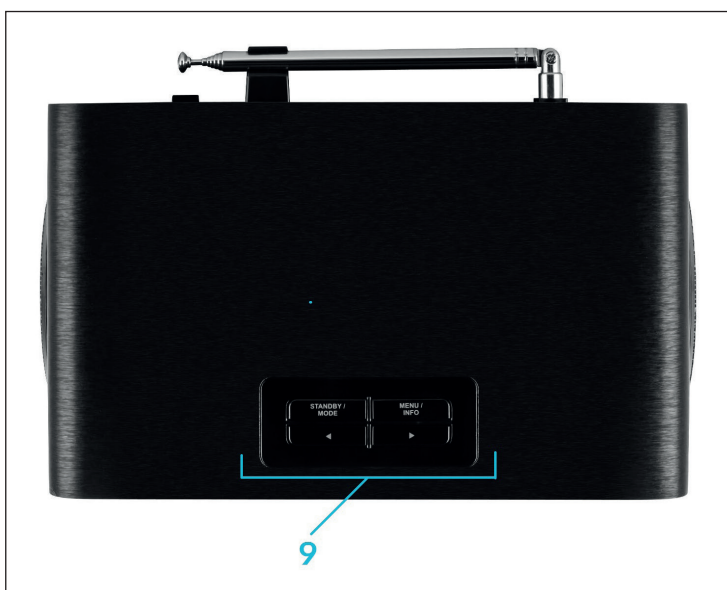
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO



1 Cassa	3 Display
2 Antenna	4 VOLUME (ruotare) / SELECT (premere)



5 Presa AUX-IN	8 Interruttore
6 Raccordo reflex	9 Pannello di controllo: STANDBY/ MODE, MENU/INFO, Tasti freccia
7 Collegamento per alimentatore	




## FUNZIONAMENTO




### Prima messa in funzione

- Collegare il dispositivo a una presa di corrente utilizzando l'alimentatore di rete. Accendere il dispositivo.
- Alla prima accensione la radio parte automaticamente in modalità DAB e cerca tutte le stazioni DAB/DAB+ disponibili.



- Premere STANDBY/MODE sul dispositivo o  sul telecomando per accendere il dispositivo (tenere premuto per attivare la modalità Standby). Sul display vengono visualizzate la data, l'ora e tutte le sveglie attive. Se la data e l'ora non sono ancora state impostate, sul display verrà visualizzato „00:00 00-00-0000“.

### Funzioni base / globali

- Premere STANDBY/MODE sul dispositivo o MODE sul telecomando per attivare la modalità desiderata: DAB -> FM -> BT -> ingresso AUX
- Ruotare la manopola del volume oppure premere  /  sul telecomando per regolare il volume. Premere  per azzerare il volume.

### Menu principale e impostazioni:

- Tenere premuto MENU/INFO sul dispositivo o MENU sul telecomando per aprire le impostazioni, indipendentemente dalla modalità selezionata.
- Premere < / > per selezionare il sottomenu e poi premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare.

---

## MENU PRINCIPALE E IMPOSTAZIONI

---

### Impostazione dell'orologio

- Premere < / > per selezionare l'ora. Premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare. Premere < / > per selezionare i minuti. Premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per memorizzare l'ora e passare alla data.
- Premere < / > per selezionare il giorno. Confermare con OK/SELECT e ripetere la procedura per selezionare il mese e l'anno. Confermare nuovamente con OK/SELECT.

### Auto-Update

L'ora può essere impostata manualmente o automaticamente attraverso le stazioni radio DAB o FM. Premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare. Adesso l'ora si aggiornerà automaticamente non appena troverà una stazione DAB/FM con segnale RDS. In mancanza di corrente elettrica, l'ora e la data torneranno al formato standard „00:00 00 - 00-0000“. Si consiglia quindi di utilizzare la funzione Auto-Update.

### Formato dell'ora (12/24 ore)

Scegliere il formato 12 ore o 24 ore. Premere OK / SELECT per salvare le impostazioni.

### Formato della data

Scegliere come formato della data MM-GG-AAAA oppure GG-MM-AAAA. Premere OK / SELECT per salvare le impostazioni.

### Equalizzatore

Premere < / > per selezionare la modalità Equalizzatore. È possibile scegliere tra: Normale, Classic, Jazz, Pop, Rock, Voce, My EQ. Premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare. Selezionando My EQ è possibile regolare manualmente le impostazioni del suono. È possibile accedere alle impostazioni dell'equalizzatore premendo velocemente il tasto EQ sul telecomando.

### Retroilluminazione

Selezionare la luminosità della retroilluminazione del display e la durata per lo spegnimento automatico. Dopo lo spegnimento automatico la luce si spegnerà.



## Standby se inattivo

Se attiva, questa funzione porta il dispositivo in modalità standby dopo il periodo di tempo impostato. È possibile scegliere tra: OFF/2/4/5/6 ore.

## Ripristino delle impostazioni di fabbrica (Factory Reset)

Premere OK / SELECT per salvare il ripristino. Il sistema si riavvierà. Nota: tutte le impostazioni e le stazioni memorizzate saranno eliminate.

## Versione SW/BT

Premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare e controllare la versione del firmware e del Bluetooth.

## Funzione Timer Sleep

Premere per selezionare l'ora del timer sleep. Il dispositivo si spegnerà dopo 15/30/45/60/90 minuti.

---

## SVEGLIA

---

Il dispositivo dispone di 2 sveglie. Nota: è necessario impostare l'ora o attivare l'Auto-Update prima di poter utilizzare la sveglia. Premere < / > per selezionare la sveglia desiderata. Premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare la sveglia.

- **Sveglia (On Time):** Selezionare la sveglia. Il procedimento è simile a quello utilizzato per impostare l'ora. Premere < / > per selezionare il valore desiderato. Premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per passare alla prossima impostazione.
- **Durata:** Selezionare la durata della sveglia. È possibile scegliere tra 15/30/45/60/90 minuti. La sveglia si disattiverà al termine di questo intervallo di tempo, se non verrà disattivata o se verrà attivata la modalità Snooze.
- **Sorgente della sveglia:** DAB, FM o buzzer. Ultima stazione ascoltata: il suono di default della sveglia corrisponde all'ultima stazione radio ascoltata. È possibile scegliere un'altra stazione memorizzata.
- **Giornaliera:** Premere </> per impostare la frequenza della sveglia: giornaliera, una volta, solo nel fine settimana, solo nei giorni lavorativi.

- Volume: Premere < / > per selezionare il volume della sveglia.
- Sveglia ON/OFF: Selezionare ON o OFF e premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare. Ora la sveglia è impostata.

È possibile accedere alle impostazioni dell'equalizzatore premendo velocemente il tasto ALARM sul telecomando. Quando la sveglia è attiva, sulla parte superiore del display viene visualizzata l'icona dell'orologio. L'icona viene visualizzata anche se il dispositivo è in modalità Standby.

Tenere premuto il tasto STANDBY/MODE sul dispositivo o sul telecomando per disattivare la sveglia oppure premere un altro tasto per attivare la modalità Snooze. In questo caso, la sveglia suonerà nuovamente dopo 5 minuti. Sul display verrà visualizzato il conto alla rovescia.

Nella modalità Snooze è possibile aumentare l'intervallo dell'interruzione a 5/10/15/30 minuti premendo un tasto qualsiasi. Tenere premuto il tasto STANDBY/MODE sul dispositivo o sul telecomando per disattivare la modalità Snooze.

---

## RADIO DAB

---

Accendere il dispositivo e premere più volte MODE per attivare la modalità DAB:



### Display

- Il simbolo in alto a destra indica la potenza del segnale DAB/DAB+.
- La prima riga di testo indica il nome della stazione.
- La seconda riga contiene i dettagli sulla stazione.

Premere INFO per visualizzare frequenza, velocità di trasmissione, potenza del segnale, tipo di programma o data.

Premere < / > per cambiare stazione e poi premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per confermare.

Premere SCAN per avviare la ricerca delle stazioni radio. È possibile effettuare una scansione automatica o manuale delle stazioni.

Tenere premuto MENU/INFO sul dispositivo o MENU sul telecomando per accedere al menu DAB.

Nel menu principale della modalità DAB si aggiungono due voci:

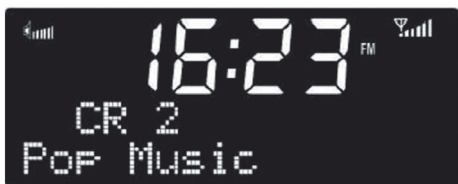
- Eliminazione delle stazioni (Prune Station): Consente di eliminare dalla lista delle stazioni radio quelle inattive.
- DRC (Dynamic Range Compression): Quando si ascolta la musica con un ampio intervallo dinamico in un ambiente molto rumoroso, può essere utile comprimere questo intervallo. In questo modo i suoni bassi risulteranno più alti e quelli alti risulteranno più bassi. Le opzioni di compressione sono OFF, basso o alto.

#### **Memorizzazione delle stazioni radio:**

- In modalità DAB o FM premere il tasto Stella sul telecomando o tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu e selezionare „Preset Store“.
- Premere < / > per scegliere il numero su cui memorizzare la stazione e poi premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per memorizzare la stazione.
- Per ogni modalità è possibile memorizzare fino a 10 stazioni radio.
- Premere il tasto o tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu e selezionare „Preset Recall“ per scegliere tra le stazioni memorizzate.
- I tasti 1-10 sul telecomando permettono di accedere direttamente alle stazioni memorizzate.

## RADIO FM

Accendere il dispositivo e premere più volte MODE per attivare la modalità FM:



### Display

- Il simbolo in alto a destra indica la potenza del segnale FM.
- La prima riga di testo indica il nome della stazione.
- La seconda riga contiene i dettagli sulla stazione.

Premere i tasti freccia < / > per modificare la frequenza a intervalli di 0.05Hz. Premere SCAN per avviare la scansione fino alla prossima stazione.

Tenere premuto MENU/INFO sul dispositivo o MENU sul telecomando per accedere al menu FM.

Nel menu principale della modalità FMB si aggiungono due voci:

- Impostazioni di scansione: Qui è possibile scegliere se includere nella scansione tutte le stazioni radio o solo quelle con un'ottima qualità di ricezione.
- Impostazioni audio: Scegliere se ricevere stazioni FM MONO o STEREO.

### Memorizzazione delle stazioni radio

- In modalità DAB o FM premere il tasto Stella sul telecomando o tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu e selezionare „Preset Store“.
- Premere < / > per scegliere il numero su cui memorizzare la stazione e poi premere OK sul telecomando o SELECT sul dispositivo per memorizzare la stazione.
- Per ogni modalità è possibile memorizzare fino a 10 stazioni radio.
- Premere il tasto Stella o tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu e selezionare „Preset Recall“ per scegliere tra le stazioni memorizzate.
- I tasti 1-10 sul telecomando permettono di accedere direttamente alle stazioni memorizzate.

---

## INGRESSO AUX

---

Accendere il dispositivo e premere più volte MODE per attivare la modalità AUX. Collegare la radio con altri dispositivi audio utilizzando un connettore jack da 3,5 mm. La riproduzione della musica viene gestita dal dispositivo esterno. Non dimenticare di regolare il volume.

---

## FUNZIONE BT

---

Tenere premuto il tasto BT sul telecomando per rendere visibile il DabStep ed effettuare l'associazione con gli altri dispositivi oppure tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu e scegliere „Visibile” con SELECT.



Una volta associato il DabStep con un dispositivo Bluetooth, entrambi i dispositivi si collegheranno automaticamente non appena si troveranno nello stesso raggio d'azione e il BT sarà attivo.

Premere il tasto BT o tenere premuto MENU/INFO per accedere al menu e scegliere „Device List” per vedere quale dispositivo è associato alla radio.

È possibile gestire la riproduzione di musica dal dispositivo BT premendo i tasti freccia sul telecomando o sul dispositivo. Premere SELECT sul dispositivo per la funzione Play/Pause.

---

## SMALTIMENTO

---



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2012/19/UE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Il prodotto contiene batterie che sono soggette alla direttiva europea 2006/66/EG e non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.



